

FUNDACJA GENERAL ELŻBIETY ZAWACKIEJ  
Archiwum i Muzeum Pomorskie Armii Krajowej  
oraz Wojskowej Służby Polek  
87-100 Toruń, ul. Podmurna 93. tel. 0048 56 65 22 186  
e-mail: fspak@wp.pl. www.zawacka.pl

MEMORIAŁ  
General Marii Wittek

brak zdjęć

WROCLAW



adres: 59-812 Złotniki Lubawskie

LWP

woj. dolnośląskie

brak zdjęć

KIMAKOWSKA Helena

zam. BUKO

1438/45

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI — KILMANOWSKA Helena  
zam. Buko  
1438/W6K

**I. Materiały dokumentacyjne**

I/1 – relacja właściwa ✓

I/2 – dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora ✓

I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora

**II. Materiały uzupełniające relację**

**III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”):**

III/1 – dot. rodziny relatora

III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r.

III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939–1945)

III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r.

III/5 – inne...

**IV. Korespondencja**

.....  
.....  
.....  
.....

**V. Wypisy ze źródeł [tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”]**

**VI. Fotografie**



II/1 Relacja:

o Relacji Kimakowskiej Heleny zam. Buko o wojennej służbie u II A. & WP  
z l. 1944-45, z 25.04.1958r., k. 1-2.



**Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-żołnierzy  
w I i II Armii Wojska Polskiego  
w latach 1939-1945**

Relację można również sporządzić w sposób opisowy uwzględniając punkty schematu, ale nie rozdzielając opisu na poszczególne punkty.

### I. DANE OSOBOWE

1. Nazwisko / także panieńskie z datą zmiany /, imiona

zd. Kimakowska Helena 16 kwietnia 1927 z. Buko

2. Data i miejsce urodzenia / w przypadku wsi podać powiat /

16 III 1927 Kincutyńce powiat Salszany woj. tarnopolskie

3. Imiona rodziców, nazwisko panieńskie matki, dane o ich pracy zawodowej i społecznej

Antoni Anna Jesowska normalno 1945

4. Obecny adres składającej relację, nr telefonu

59-812 Siołniki Jabłowski

### II. DANE ŚRODOWISKOWE

1. Wykształcenie / nazwy szkół i lata ich ukończenia /

bez zawodu

2. Miejsce zamieszkania przed 1939 rokiem

Kincutyńce powiat Salszany woj. tarnopolskie

3. Czym zajmowała się przed 1939 rokiem / nauka, praca - jaka ??

4. Przynależność do ZHP, PWK, PCK, Związek Młodzieży Wiejskiej, Sodaliczka Mariańska

ni



FINR

### III. UDZIAŁ W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 ROKU

Przydział, funkcja, służba wojskowa lub udział w obronie cywilnej, służba sanitarna.

### IV. DANE Z OKRESU LAT 1939-1945

Nauka, praca, udział w konspiracji / jakiej ? /

wojsko

1. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ? / wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu - charakter pracy /

nie dotyczy

2. Moja droga do wojska polskiego / mobilizacja, zaciąg ochotniczy /

3. Data rozpoczęcia służby w wojsku i data zdemobilizowania.

26 sierpień 1944r.

25 listopada 1945r.

4. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową

2 Armia 4 Dywizja 35 pułk piechoty

5. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku

łapaność

telefonista

6. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku / szkoły, kursy, itp. /

Kurs łapaności dyfonięz

7. W jakich bitwach brała udział / miejscowość, data, odniesione rany i kontuzje, gdzie i kiedy ? /

moja droga frontu piechoty od Krasnostawu do Radymia do zemlanek i dalej ~~do~~ Praga Leska i Siemajca to moja meta. Pragnę nadmienić że droga frontu moja była pieszo. Dniemne przechodziłam 50km pieszo!



8. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /

szeregowy

9. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne

Medal za udział w walkach o Berlin

V. ŻYCIORYS POWOJENNY

1. Dalsze kształcenie się. Warunki rodzinne. Praca zawodowa i działalność społeczna. Wpływ służby wojskowej na życie powojenne.

Cała praca na roli mabyła choroba z lat wojny to mieliśmy marci dnia codziennego. Ale i to trzeba było polować. Teraz żyję bardzo skromnie jestem samotna ale samotność mi nie przeszkadza, nieraz zastanawiam się sama nad sobą dlaczego tak jest przeżyłam wielki strach, strachuś mieliśmy jakby solnoms ale za to nie dostaliśmy żadnego wyróżnienia. Mam za to wnik dotykał o mnie nie wspomnieli o odmierzeniu mojego trudu jest skromny odzież nudy, bezolecie, chętny za pamięć tym który omnie jestem pamiętają.

2. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska.

Trudności życiowe po wyjściu z wojska to, przewlekła choroba która mabyłam podczas służby wojennej. Przewlekłą chorobą borykałam się do chwili obecnej.

3. Obecne źródło utrzymania / emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidzka wojennego, renta rolna, renta wdowia, proszę uwzględnić grupy inwalidztwa /

II grupa inwalidzka Armatego od 06 1949r.  
I grupa inwalidzka Armatego od 20 11 1952r.

4. Obecny stan zdrowia

5. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzystała

901

F/144

6. Czy była represjonowana po wojnie / sama autarka lub jej rodzina, aresztowania, śledztwo, okoliczności, data, miejsce /

nip

7. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególne sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich wykształcenie, zawody, zajmowane stanowiska.

Jestem chorą wdową - samotną

Pożądanne załączenie :

- dokumentów, wspomnień i fotografii dotyczących okresów przedwojennego, kampanii wrześniowej oraz okresu wojennego.
- wykazu książek i artykułów, w których wzmiankuje się o służbie wojskowej matki i o jej formacji.

Czytelny podpis

Budzo Helena

Data 98 04 15



## I 12 Dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora

- Zaświadczenie wojskowe, kopia, k.1 s.1-2
- Legitymacja „Medal za udział w walkach o Berlin”, Warszawa 1940 r., kopia, k.1 s.3-4
- Orzeczenie Komisji Lekarskiej do Spraw Inwalidztwa i Zatrudnienia, Jelenia Góra, 1949 r., k.1 s.5-6
- Wypis z treści orzeczenia Komisji Lekarskiej do Spraw Inwalidztwa i Zatrudnienia, Jelenia Góra 1995 r. k.1, s.7-8





10/1  
1/2/1

MINISTERSTWO OBRONY NARODOWEJ  
REJONOWA KOMENDA UZUPELNIEN  
W. K. R. Bolesławiec

**ZAŚWIADCZENIE  
WOJSKOWE**

o zwolnieniu od obowiązkowej  
służby wojskowej

Nr 318108

Seria D.

(Ważne tylko z dowodem osobistym)

M. - Wzór Nr 6



1438/USK

Na skutek orzeczenia wydanego

dnia 194 r.

przez Ogólną Komisję Rejestracyjną lub Poborową R. K. U.

(miejscowość)

został uznany za niezadowolonego do służby wojskowej na podstawie przepisów

s.a.n. §§ i jest

skreślony z ewidencji wojskowej.



Podpis Przewodniczącego Ogólnej Komisji Rejestracyjnej lub Przewodniczącego Komisji Poborowej R. K. U.

data, dzień, miesiąc, rok 19 r.

Niniejsze zaświadczenie wydane przez W. K. R. Bolesławiec

Ogólną Komisję Rejestracyjną lub Komisję Poborową R. K. U.

poborowy rezerwista *Szargowiec*

*Przemysław Flebna*  
(nazwisko i imię)

syn *Autoniego Amuy*  
(imię rodziców)

urodzony *16.03.1925* r. w

*Wimatyuce*  
(miejscowość)

*Zaleszczyki Garmopolskie*  
(powiat - województwo)

zamieszkały w *Złotniki Lubawskie*  
(miejscowość)

*Piedrykowice - Lubawie*  
(gmina - powiat)

*województwie*  
(województwo)

12/2

Krótki przebieg służby wojskowej: *17.8.39 r. pob. zmobilizowana*

*od pomocniczej służby wojskowej i skreślona z ewidencji*

*deleg. woj. do woj. podkarpackiego*

*zawieszona 10.06.1939 r.*

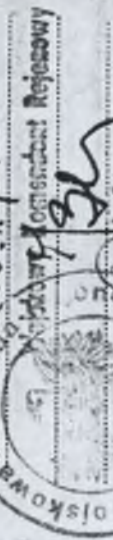
*10.06.1939 r.*

*10.06.1939 r.*

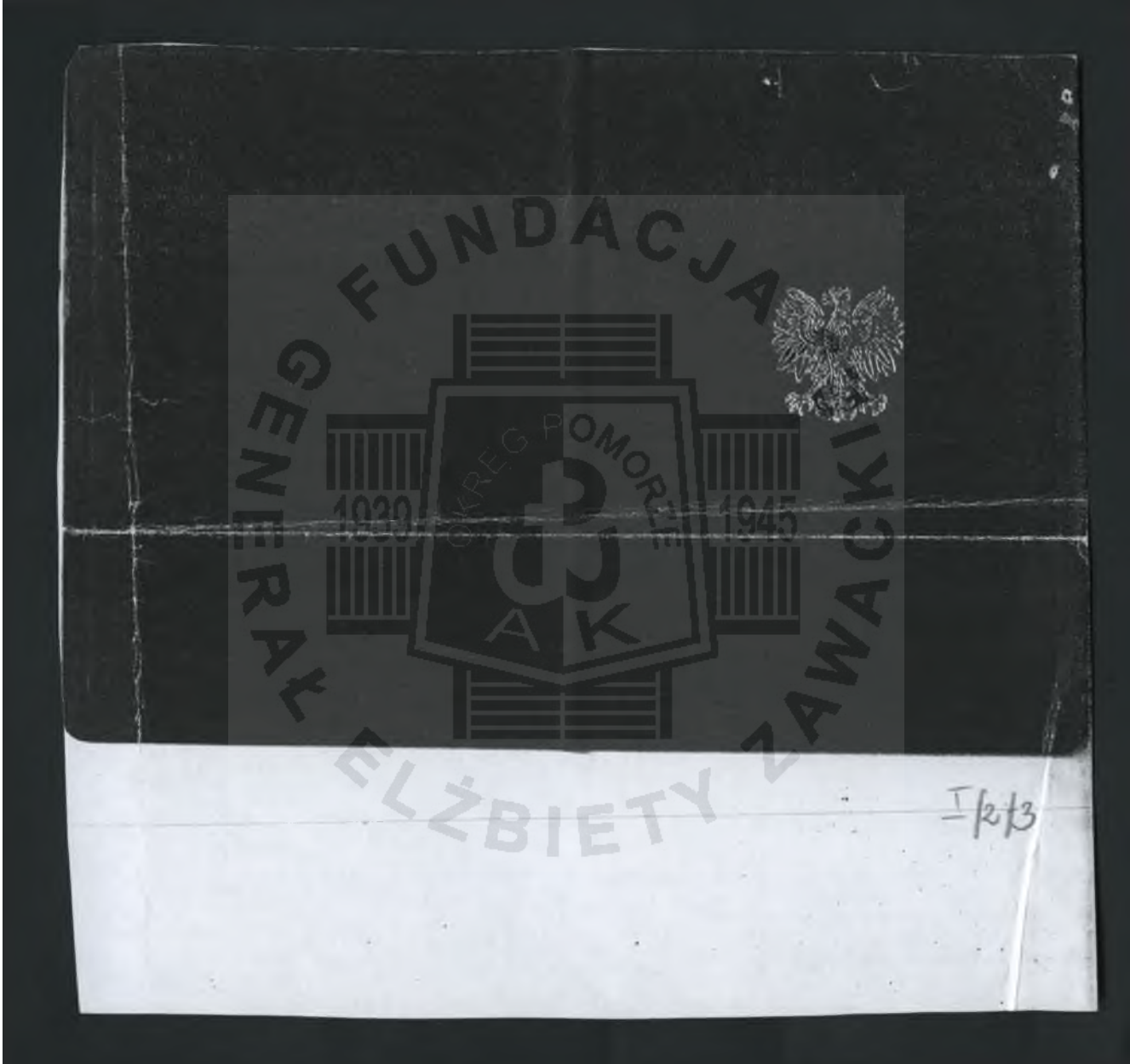
*10.06.1939 r.*

*Służba w Dąbsku Polskim*

*od 22.06.1944 r. do 25.11.1945 r.*







1438/WSK

IK 13  
10k

POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA

MINISTERSTWO OBRONY NARODOWEJ

Na podstawie art. 1 ust. 3 ustawy z dnia  
21 kwietnia 1966 r.

nadaje

Ob. LUKO Helena

e. Antoniego

LEGITYMACJA Nr 47337

MEDAL ZA UDZIAŁ W WALKACH O BERLIN

Warszawa, dnia 5 maja 19670 r.

MINISTER OBRONY NARODOWEJ



*[Handwritten signature]*



Obwodowa  
Wojewódzka

\*) KOMISJA LEKARSKA DO SPRAW INWALIDZTWA I ZATRUDNIENIA

Nr 1 w Jeleniej Górze

Wojewódzka

Komisja Lekarska nr 1

Go Spraw Inwalidztwa i Zatrudnienia

IP 15 10/1

Nr sprawy (akt)

02/1703

Dnia

5 06.

19 79 r.

ORZECZENIE

W wyniku rozpatrzenia sprawy Ob.

zam.

Borko Helena  
Stokroka dubańska na posiedzeniu w dniu 5. 6. 79

Obwodowa — Wojewódzka \*) Komisja Lekarska do Spraw Inwalidztwa i Zatrudnienia w oparciu o obowiązujące przepisy

POSTANAWIA :

- A. Uznać, że brak jest podstaw prawnych do zaliczenia Obywatela(cki) do jednej z grup inwalidów.
- B. 1. Uznać Obywatela(kę) za inwalidę i zaliczyć do III grupy grupy inwalidów z ogólnego stanu zdrowia!
2. Zaliczyć Obywatela(kę) do III grupy grupy inwalidów w związku z wypadkiem przy pracy — wypadkiem w drodze do pracy lub z pracy — wypadkiem w szczególnych okolicznościach — wypadkiem w zatrudnieniu — wypadkiem przy pracy w gospodarstwie rolnym — wypadkiem w służbie wojskowej — chorobą zawodową \*).
3. Uznać, że inwalidztwo nie pozostaje grupy pozostaje — nie pozostaje \*) w związku ze służbą w .....
4. Uznać, że inwalidztwo istnieje od ..... i w czasie zatrudnienia uległo — nie uległo \*) istotnemu pogorszeniu
5. Inwalidztwo jest trwale, — czasowe \*) Termin badania kontrolnego .....
6. Ustalić: a) wskazania do zatrudnienia nie ma  
b) przeciwwskazania do zatrudnienia brak

\*) niepotrzebne skreślić.

ZUS N-8 — Wypis z orzeczenia KIZ

C. Uzasadnienie orzeczenia

I/216

*nie dochodzi do zmiany*

\*) Od orzeczenia obwodowej komisji lekarskiej przysługuje zainteresowanemu(e) prawo wniesienia odwołania do wojewódzkiej komisji lekarskiej do spraw inwalidztwa i zatrudnienia w ..... w terminie 14 dni od daty jego otrzymania. Odwołanie można wnieść ustnie lub pisemnie za pośrednictwem Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, Oddział w .....

Prawo wniesienia sprzeciwu do niniejszego orzeczenia obwodowej komisji lekarskiej przysługuje także w tym samym terminie lekarzowi — wojewódzkiemu inspektorowi orzecznictwa inwalidzkiego. O fakcie zgłoszenia sprzeciwu osoba zainteresowana zostanie powiadomiona osobnym piśmie.

Jeżeli w przepisany terminie zainteresowany(a) nie wnieśli odwołania, a lekarz-inspektor sprzeciwu — orzeczenie obwodowej komisji lekarskiej staje się prawomocne.

\*) Orzeczenie wojewódzkiej komisji lekarskiej jest ostateczne; nie przysługuje od niego prawo odwołania się.

PRZEWODNICZĄCY KOMISJI  
Wojewódzka  
Komisja Lekarska nr 1  
do spraw inwalidztwa i zatrudnienia  
w Jeleniej Górze

\*) niepotrzebne skreślić.



1438/45k

10/1

Obwodowa Wojewódzka KOMISJA LEKARSKA DO SPRAW INWALIDZTWA I ZATRUDNIENIA NR Komisja Lekarska Nr 1

Nr akt 272980

d/s Inwalidztwa i Zatrudnienia w Jeleniej Górze

20.11.1995r.

Wypis z treści orzeczenia z dnia

Buko Helena

16.03.1925r.

W wyniku rozpatrzenia sprawy Pana(i) ur. dnia

zam. 59-812 Złotniki 92

Komisja w oparciu o obowiązujące przepisy postanawia:

- A. Uznać, że brak jest podstaw do zaliczenia Pana(i) do jednej z grup inwalidów.\*
- B. 1. Uznać, że brak jest podstaw do ustalenia uprawnień do świadczenia rehabilitacyjnego.\*
- 2. Uznać, że Pan(i) spełnia warunki niezbędne do uzyskania świadczenia rehabilitacyjnego\* na miesiący, licząc od daty wyczerpania zasiłków chorobowych.
- 3. Uznać, że świadczenie rehabilitacyjne pozostaje w związku z wypadkiem przy pracy-wypadkiem w drodze do pracy lub z pracy-chorobą zawodową\*
- C. 1. Zaliczyć Pana(ia) do pierwszej grupy inwalidów z ogólnego stanu zdrowia.
- 2. Zaliczyć Pana(ia) do żadnej grupy inwalidów w związku z służbą w Wojsku Polskim od 22.6.1944 do 25.11.1945r.
- 3. Zaliczyć Pana(ia) do grupy inwalidów w związku z
- 4. Uznać, że inwalidztwo grupy jest spowodowane stanem narządu
- 5. Uznać, że inwalidztwo istnieje od 26.10.1995r. i w czasie zatrudnienia uległo-nie uległo\* poprawie-istotnemu pogorszeniu\*.

ZUS N-8 — Wypis z treści orzeczenia KIZ

IK/18

- 6. Inwalidztwo jest trwale-czasowe\*. Termin badania kontrolnego ..... zbędne .....
- 7. Ustalić: a) wskazania do zatrudnienia ..... żadna praca .....
- b) przeciwwskazania do zatrudnienia .....

**UZASADNIENIE ORZECZENIA**

..... **Przed badaniem kontrolnym** .....

..... **Całkowita niezdolność do pracy** .....

..... **Wymaga opieki osoby drugiej** .....

..... **uależy wykonać** .....

**POUCZENIE**

\* Od orzeczenia obwodowej komisji lekarskiej przysługuje Panu(i) prawo wniesienia odwołania do wojewódzkiej komisji lekarskiej do spraw inwalidztwa i zatrudnienia w ..... w terminie 14 dni od daty otrzymania. Odwołanie można wnieść ustnie lub pisemnie za pośrednictwem Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, Oddział w ..... ul. Wojska Polskiego 14a .....  
 Prawo podniesienia zarzutu wadliwości niniejszego orzeczenia obwodowej komisji lekarskiej przysługuje w terminie 14 dni od daty wydania orzeczenia lekarzowi-wojewódzkiemu inspektorowi orzecznictwa inwalidzkiego.  
 O fakcie podniesienia zarzutu orzeczenia Pan(i) zostanie powiadomiony(a) osobnym pismem.  
 Jeżeli w przepisany termin Pan(i) nie wnieśli odwołania, a lekarz-wojewódzki inspektor nie podniesie zarzutu wadliwości, orzeczenie obwodowej komisji lekarskiej staje się prawomocne.  
 \* ~~Od orzeczenia wojewódzkiej komisji lekarskiej odwołanie nie przysługuje.~~

Przewodnicząca KIZ Nr 7

**Małgorzata PRZEWODNICZĄCA KOMISJI**  
 lekarz medycyny  
 (pieczęć i podpis)

\* niepotrzebne skreślić

ZUS N-8  
 ZUS Zarząd Poligrafii  
 Wdż. Poligr. O/ZUS we Wrocławiu. Nakł. 132000 egz. Zam. nr 14 /95.



KIMAKOWSKA Helena



Zakład Produkcyjny w Legnicy  
TECZKA DO AKT  
SWW 1824-331      ZN-96/1

5 904149 026004

